

Igod, le faux roi

Author: Alice Nakasango

Illustrator: Marleen Visser

Translator: Benjamin Laurent

Level 3



Il était une fois un bouc appelé Igodhoobe. Igod le bouc était le roi des animaux de la ferme et des oiseaux. Il était heureux.

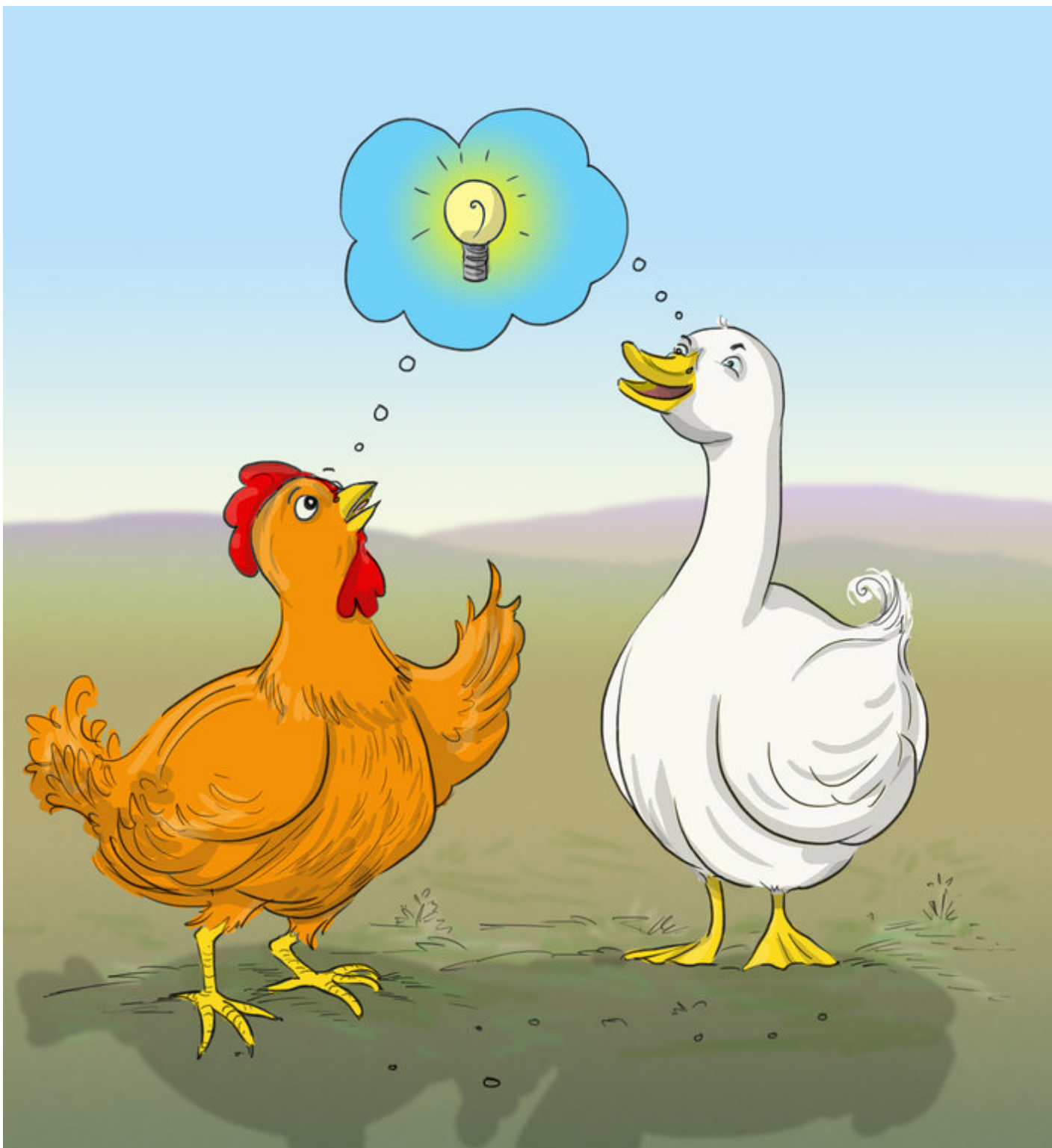
Un jour, Igod appela tous les animaux et les oiseaux pour leur parler.



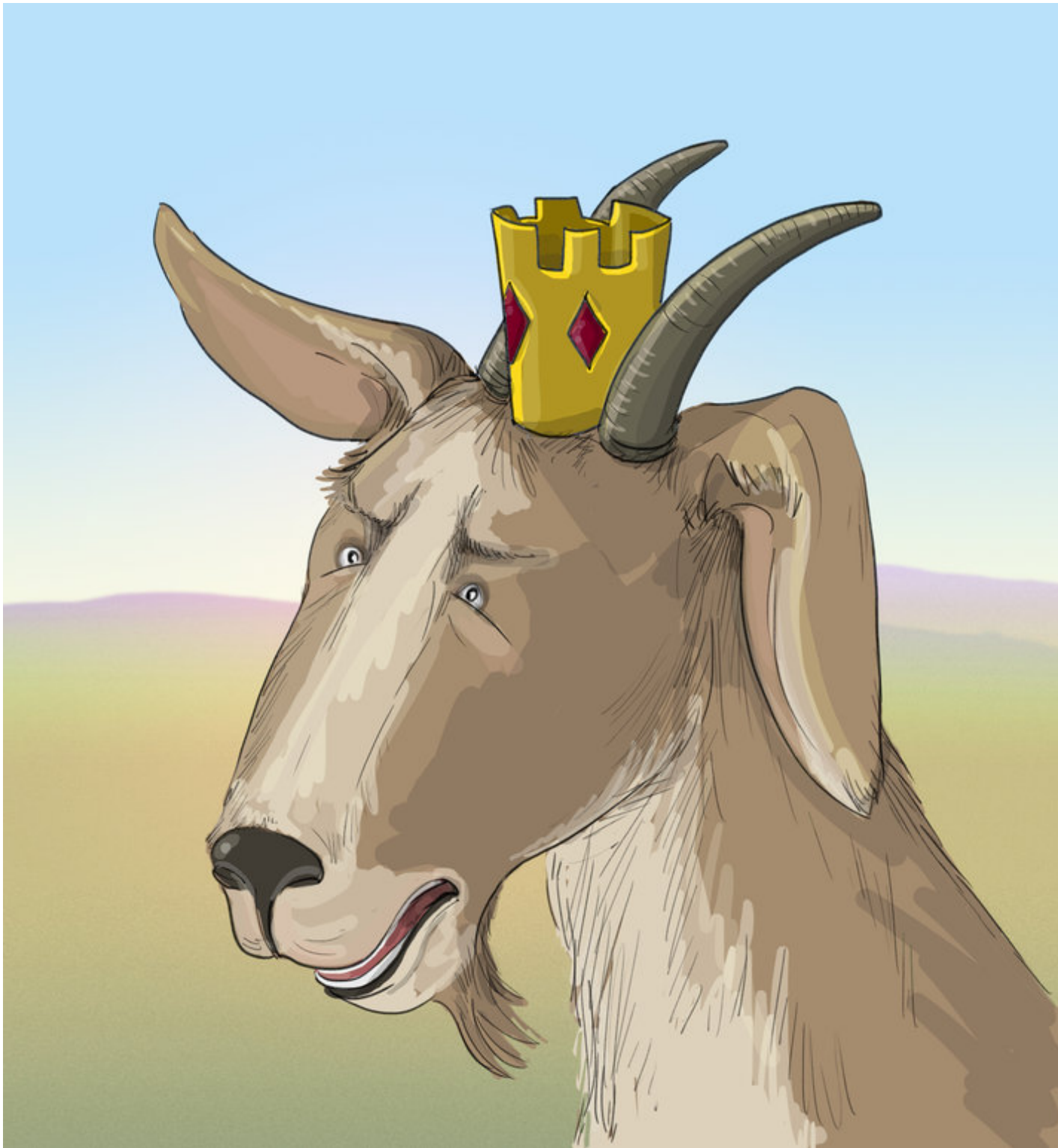
"Mes amis, je vous ai appelé pour vous parler du rêve que j'ai fait", dit le bouc. Tous les animaux se tassaient. Ils écoutaient attentivement leur roi.



"J'ai rêvé qu'il n'y avait plus de nourriture ou d'eau à la ferme. Beaucoup d'entre nous mourraient!" dit le roi. Les animaux étaient inquiets à cause de ce rêve. "Qu'est ce que nous devrions faire?" demanda le chat.



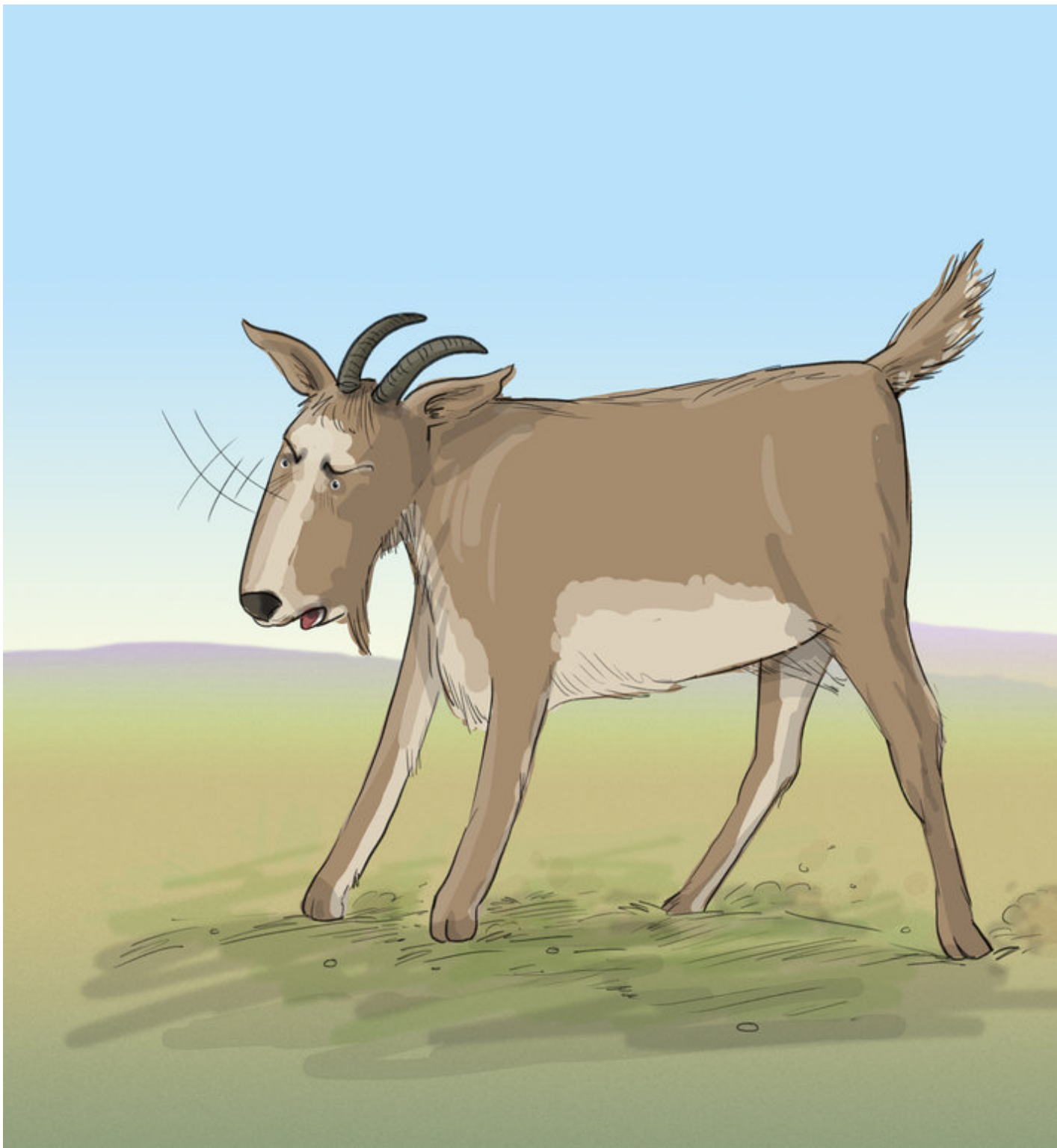
L'oie et la poule eurent une idée. Ils dirent : "Allons chercher de la nourriture pour la stocker dans la réserve du roi." Tous les animaux acceptèrent.



Le roi donna alors un ordre:
"Prenez des cordes et
ligotez avec tous ceux qui
ne m'amènent pas de
nourriture."



Mais peu après, les animaux devaient élire un nouveau roi. Ils se rassemblèrent et choisirent le chat, qui devint le nouveau roi de la ferme.



Mais le bouc refusa
d'accepter le chat comme
roi. "Je suis le roi! Il n'y en a
pas d'autres. Je refuse
d'obéir à un autre animal",
s'exclama-t-il.



Les animaux amenèrent de la nourriture au nouveau roi. Mais le bouc n'amena rien.

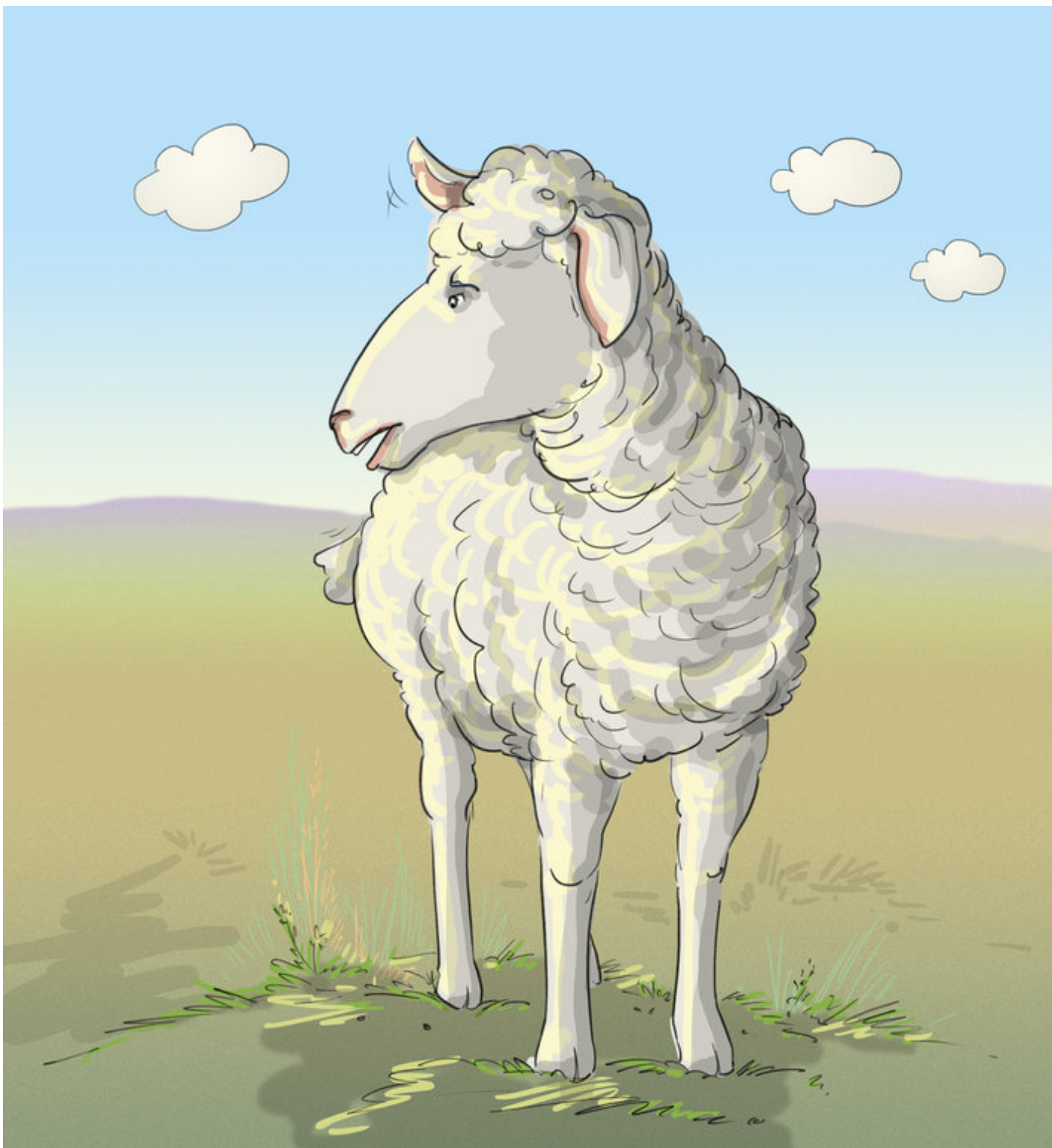
"Quand Igod était roi, nous lui obéissions tous. Maintenant il refuse d'obéir au nouveau roi. Qu'est ce qu'on devrait faire?" demanda la vache.



Tous les animaux étaient en colère. "Il pense qu'il vaut mieux que nous", chuchotaient-ils entre eux.



Le chien dit alors: "Je l'ai aidé quand il était roi. Je montais la garde la nuit. J'étais toujours à ses côtés, prêt à l'assister."



Le mouton renchérit: "Je lui ai donné ma laine pour que ses enfants n'aient pas froid."



Le cochon prit la parole:
"Quand il était roi, il disait à
ses amis que je mangeais
trop. Mais j'étais souvent
dans son jardin à planter et
cultiver du maïs pour le
nourrir lui."



Le mouton demanda: "Il a vraiment dit que tu mangeais trop? Il pensait vraiment qu'il serait roi pour toujours? Faisons-lui comprendre qu'il n'est plus roi. Je ne sais pas pourquoi il pense qu'il est si important."



Tous les animaux rirent et décidèrent que Igod devait apporter de la nourriture au nouveau roi. Le roi chat ordonna au bouc de venir à lui.



Les animaux partirent chercher Igod, et le trouvèrent assis sur une chaise, les jambes croisées. "Je n'irai pas voir le chat. Il n'y a pas d'autre roi que moi. Roi un jour, roi toujours", dit le bouc.



"Nous allons t'attacher avec des cordes et t'amener chez le nouveau roi", dit le mouton.



La vache attacha le bouc à sa queue et le tira vers chez le roi. Le mouton, le canard, le chien, le cochon et le coq applaudirent lorsque la vache passa devant eux. Ils crièrent: "Emmène ce bouc obstiné à notre nouveau roi!"

Depuis ce jour, chaque bouc refuse de bouger lorsqu'il est tiré:
Il pense que vous l'amenez à la cour du roi!



Story Attribution:

This story: Igod, le faux roi is translated by [Benjamin Laurent](#) . The © for this translation lies with Benjamin Laurent, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Goat, the false king](#)', by [Alice Nakasango](#) . © African Storybook Initiative , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Goat with a crown](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Goat bleating from top](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Goat king talking to animals](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Animals talking](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Duck and rooster get an idea](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Crowned goat](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Crowing the cat king](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Angry goat](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Happy cow](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Angry Animals](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Angry dog](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Angry sheep](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Working pig](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Sheep](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Crowned cat and his subjects](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Goat and cow arguing](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Sheep with a rope](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Animal tug of war](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [Raging goat](#), by [Marleen Visser](#) © African Storybook Initiative, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Igod, le faux roi

(French)

T'es-tu déjà demandé pourquoi un bouc refuse de bouger quand on le tire? Lis l'histoire de Igod le roi bouc pour le savoir.

This is a Level 3 book for children who are ready to read on their own.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!